

तोहोकु गाङ्गो खान्कोउ सस्मिन गाक्को

जापानी भाषा कोर्ष विधार्थीको भर्ना सम्बन्धि आवश्यक निर्देशन

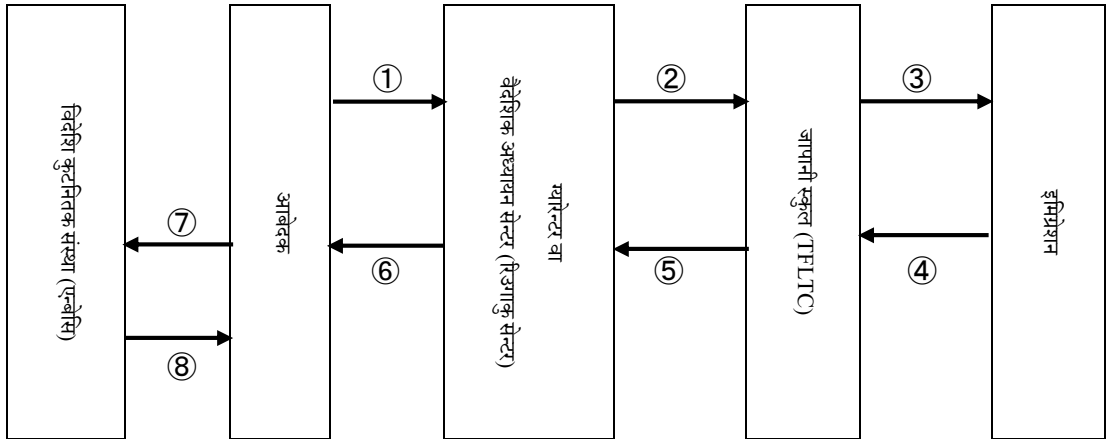
1. भर्ना कोर्ष

स्थापना कोर्ष	प्रवेश अवधि	प्रवेश क्षमता
२ बर्षे कोर्ष	अप्रिल	४० जना
१.५ बर्षे कोर्ष	अक्टोबर	४० जना

2. योग्यता

- आवेदक जो बिदेशमा साधरण स्कुलबाट १२ कक्षा अथवा सो भन्दा बढि शिक्षा हसिल गरेकोहुन आवश्यक छ साथै सो सरह भन्दा माथिको शिक्षा स्तर को परिक्षामा पास गरेको प्रमाणपत्र हुनेहरूले पनि आवेदन दिन पाउने छ। आवेदक जो भर्नाहुने मिति संममा १८ बर्ष पुग भएको हुनुपर्नेछ।
- तलको a. b. मध्ये कुनै एकमा योग्य हुनुपर्नेछ।
 - जापानी प्रबिणता परिक्षा (JPT) निहोनो नोउरयोकु सिकेन N 5ग्रेड वा सो भन्दा उच्च स्तर मा पास भएको हुनुपर्नेछ। प्राक्टिकल जापानी परिक्षा(J.TEST) जिचुयोउ निहोनो केन्तेइ F ग्रेड वा सो भन्दा उच्च स्तर मा पास भएको अथवा जापानी भाषा NAT-TEST 5 ग्रेड वा सो भन्दा उच्च स्तरमा पास भएको हुनुपर्नेछ।
 - आवेदक जापानी भाषा १५० घन्टा भन्दा बढि अध्ययन गरेको प्रमाणपत्र डकुमेन्ट र जापानी प्रबिणता परिक्षा(JPT) N5 भन्दा उच्च स्तर वा प्राक्टिकल जापानी परिक्षा(J.TEST) F ग्रेड वा सो भन्दा उच्च स्तर अथवा जापानी भाषा NAT-TEST 5ग्रेड वा सो भन्दा उच्च स्तरको परिक्षा लिने योजना भई जुन परिक्षामा पास गर्ने क्षमता भएकाहरु।
- आवेदन फर्म भर्ने समय अन्तिम विधालय ग्राजुएट गरेको ४ बर्ष भित्रमा भर्न उचित हुनेछ, (५ बर्ष भन्दा बढि समय पछि आवेदन फर्म भर्नेको लागि विशेष कारणको आवश्यकता पर्दछ।)
- जापान मा बसोबास गर्ने ग्यारेन्टर हुनेहरूको लागि तर यस विधालयसंग सम्बन्धित वैदेशिक अध्यायन शैक्षिक संस्थाहरू को माध्यम बाट आवेदन भर्नेलाइ यसको आवश्यकछैन।
(५ पेज 「जापान मा बसोबास गर्ने ग्यारेन्टरको योग्यता, भुमिका, उत्तरदायित्व को बारेमा」हेर्नुहोला।) जापानमा ग्यारेन्टर पाउनु भएन भने, यस विधालय संग सम्बन्धित वैदेशिक अध्यायन शैक्षिक संस्थानको परिचय गरिदिनेछ।

3. आवेदन शुरूभए दखि जापान इन्ट्रिसम



- ① आवेदकले आवेदन डकुमेन्टहरू ग्यारेन्टर वा रियुगाकु सेन्टरमा पठाउनु पर्नेछ।
- ② ग्यारेन्टर ले आवेदन फारामहरू र आवेदन शुल्क TFLTC मा बुझाउनेछ। आवेदन फारामहरूको जाच गरिनेछ। (कुनै क्षेत्रमा)गएर इन्टरभ्यु पनि लिइने छ। फेरि इन्टरनेट बाट पनि इन्टरभ्यु लिएर भर्ना सम्बन्धि निर्णय गरिने छ।
- ③ यस स्कुल ले आवेदकको सट्टामा आवेदन फारामहरू इमिग्रेशनमा पेश गरिदिनेछ।
- ④ इमिग्रेशनको जाचमा वैदेशिक अध्यायनको लागि स्विकार्य भएमा यस विधालयमा 「भिसा अनुमति पत्र」दिन्छ।
- ⑤ यस विधालयबाट ग्यारेन्टर अथवा रियुगाकु सेन्टर मा सम्पर्क गर्नेछ। यस पछि ग्यारेन्टर भर्ना फिस • टियुशन फिस • निवास सुबिदा शुल्क तिरेर भिसा अनुमति पत्र • भर्ना परमिट पत्र प्राप्त गर्नेछ।
- ⑥ ग्यारेन्टर वा रियुगाकु सेन्टर ले तुरुन्त आवेदकलाई भिसा अनुमति पत्र र भर्ना परमिट पत्र पठाउनेछ।
- ⑦ आवेदकले कलेज भिसाको लागि नजिकैको दुताबास अथवा वाणिज्य दुतावासमा फारम भर्नु पर्छ।
- ⑧ विधार्थी भिसा प्राप्तगरि जापान प्रवेश गर्नुपर्नेछ।

4. आवेदक कागजातहरू

- ◆ कलेज प्रवेश भर्ना फाराम आवेदक आफैले र सम्पूर्ण खर्च भुक्तानी कागजत भुक्तानि ब्येहोर्ने वाला ले आआफ्नै अक्षरमा सम्पूर्ण शर्तहरू नछुटाइकन भर्नुपर्छ। र यो कागजातहरू बुझाउने दिनदेखि ३ महिना भित्रमा लेखिएको हुनुपर्नेछ।
- ◆ आवेदन फारमहरू भर्दा गलति भएर सच्याइने वा मेटेर फेरि लेखिएको हुनुहुदैन।
- ◆ जापानी भाषा बाहेक अरुभाषामा बनाइएको (प्रमाणपत्र कागजतआदि) सबै जापानीमा अनुवादगरि समावेश गर्नुहोस्।

I. आवेदक आफैले तैयारी गर्नुपर्ने बस्तुहरू

- ※① भिसा अनुमति पत्र जारीगर्ने आवेदन फारम (「आवेदकले बनाउनकोलागि」१देखि३ फोटोसहित)
- ※② आवेदन फाराम १ र २ फोटो सहित आफैले भर्नुपर्नेछ।
 - ③ जापानी भाषाको क्षमता भएको प्रमाणको लागि निम्नानुसार a. b. c. d. मध्ये एकको प्रमाणपत्र समावेश गर्नुपर्नेछ।
 - a. जापानी प्रवीणता परिक्षाको प्रमाणपत्र (अरिजनल)
 - b. जिचुयोउ निहोन्गो केन्टेइ J.TEST को प्रमाणपत्र (अरिजनल)
 - c. जापानी भाषा NAT-TEST को प्रमाणपत्र (अरिजनल)
 - d. J.TEST अथवा जापानी भाषा NAT-TEST परिक्षा प्रवेश कार्डको प्रतिलिपि र जापानी भाषा अध्यायन गरेको प्रमाणपत्र (१५०घन्टा भन्दा बढि अध्यायन गरेको स्पसटहुनुपर्छ।)
 - ④ बर्तमानमा काम गर्नुहुन्छ भने कम्पनीको प्रमाणपत्र अथवा विधार्थी हुनुहुन्छ भने बिधालय सर्टिफिकेट समावेश गर्नुपर्छ।
 - ⑤ पासपोर्ट को प्रतिलिपि जसले बनाइसकेको छ र फोटो टासिएको पेज अनि जापानी भिसा छाप भएको पेज।
 - ⑥ अन्तिम स्कुलको स्नातक गरेको सर्टिफिकेटको अरिजनल (जापानीमा अनुबाद गरिएको)
 - ⑦ आवेदक जो जापानी भाषा कोष पुरा गरेपछिको योजना विवरण जापानीमा अनुबाद गरिएको। (काम खोजेर गर्ने वा आफ्नो देशमा फर्कने , अध्यायन जारि)
 - ⑧ फोटो ६ प्रति (४cm × 3cm जुन ३ महिना भित्र खिचिएकोहुनुपर्छ। साथै फोटोको पछाडि नाम र जन्म मिति पनि उल्लेख गर्नु पर्नेछ।)
 - ⑨ सम्झउतापत्र 「अग्रोमेन्ट पेपर」(आवेदकको हस्ताक्षर र जापानमा ग्यारेन्टरको ब्यक्तिगत छाप अथवा हस्ताक्षर गरेको हुनुपर्छ।)

II भुक्तानिकर्ता (खर्च ब्यहोर्ने) लैतियार गर्नुपर्ने कागजतहरू

(१) आवेदक आफै भुक्तानिकर्ता भएमा

- ① आफ्नै नामको बचत खाताको प्रतिलिपि (आवेदकको देशको मुद्रामा भएहुनेछ।)
- ② आवेदकको बचत खाता सम्बन्धि सम्पूर्ण ब्याबहरिक जानकारी सहितको बैक खाताको प्रतिलिपि (नेपाली नागरिकको लागि बैक एकाउन्टको स्टेटमेन्ट समावेश गर्नुपर्नेछ।)

③ आय सम्बन्धिको प्रमाणपत्र

- बितेका ३ बर्ष प्रतेक बर्षको आय सम्बन्धि विवरणलेखिएको आय विवरण प्रमाणपत्र ,प्रबन्धक वा मेनेजरको लागि विगत ३ बर्षको बर्षिक आय र कर तिरेको रकम वर्णन सम्बन्धिको कर विवरण पत्र समावेश गर्नुपर्नेछ। (जापानीमा अनुवाद गरिएको हुनुपर्छ।)

(२) स्वयंको नातदार भुक्तानिकर्ता अनि स्वयंको दशब्राट खर्च पठाउनछिएमा।

※①आर्थिक सहयोग विवरण पत्र ,भुक्तानिकर्ता आफैले भर्नुपर्नेछ। (जापानीमा अनुवाद गरिएको हुनुपर्छ।)

②भुक्तानिकर्ताको नामको वचतबैलेन्स प्रमाणपत्र, जुन खर्च पठाउने देशको मुद्राको प्रमाण भएहुन्छ। नेपाली नागरिककोलागि बैक अकाउन्ट स्टेटमेन्ट समावेश गर्नुपर्नेछ।

③भुक्तानिकर्ताको कार्यकाल • पोस्ट, साथै प्रामाणितकर्ता को पोस्ट र नाम, कम्पनिको ठेगाना, फोन नम्बर आदि उल्लेख गरिएको कार्यकालको विवरण पत्र ,कम्पनि ब्यबस्थापक • व्यक्तिगत कम्पनि मालीकले ब्यबसयिक लाइसेन्स को प्रतिलिपि समावेश गर्नुपर्नेछ। (जापानीमा अनुवाद गरिएको हुनुपर्छ।)

④ आय सम्बन्धिको प्रमाणपत्र

- भुक्तानिकर्ता कम्पनीमा कार्यरत छ भने : विगत ३ बर्ष प्रतेक बर्षको बर्षिक आयको विवरण उल्लेख गरिएको प्रमाणपत्र (कम्पनिको ठेगाना • फोन नम्बर आदि विवरण उल्लेख गरिएको कागजत)
- भुक्तानिकर्ता कम्पनीमा कार्यरत र व्यक्तिगत कम्पनि मालीकको लागि : विगत ३ बर्ष प्रतेक बर्षको बर्षिक आय र कर तिरेको रकम वर्णन सम्बन्धिको कर विवरण पत्र पेश गर्नु पर्नेछ। (जापानीमा अनुवाद गरिएको हुनुपर्छ।)
- ⑤ आवेदक र भुक्तानिकर्ताको नाता सम्बन्ध प्रमाण गर्ने बस्तु, जन्म सिफारिस आदि (जापानीमा अनुवाद गरिएको)

(३) आवेदकलेछिाम गर्ने कम्पनी भुक्तानिकर्ता भइ, आफ्नो दशब्राट रकम पठाउनछिरामि

※① भुक्तानि विवरण,आर्थिक सहायता विवरण (भुक्तानिकर्ताको हस्त लिखित हुनुपर्छ। अरू कसैले लेख्न मिल्दैन, र जापानीमा अनुवाद गरिएकोहुनुपर्छ।)

- ② भुक्तानिगर्ने कम्पनिको नामको वचत बैलेन्स प्रमाणपत्र
- ③ कम्पनी दर्ताको पुर्ण प्रतिलिपि
- ④ कम्पनीको खाताको अन्तिम विवरण
- ⑤ कम्पनीले छनोट गर्नाको कारण विवरण पत्र
- ⑥ कम्पनीमा आवेदकको स्थान अथवा पोस्ट

(४) जापानी बासिन्दाहरू भुक्तानिकर्ता भएको अवस्था को विवरण

※① आर्थिक सहयोग विवरण पत्र (भुक्तानिकर्ताको हस्तलिखित हुनुपर्छ। अरू कसैले भर्न मिल्दैन)

- ② भुक्तानिकर्ताको नामको वचत बैलेन्स प्रमाण कागजत
- ③भुक्तानिकर्ताको कार्यकाल , स्थान, साथै प्रामाणितकर्ता को पोस्ट स्थान नाम,उल्लेख गरिएको विवरण पत्र (कम्पनि ब्यबस्थापकले कम्पनिदर्ताको प्रतिलिपि)
- ④अधिल्लो बर्षको जम्मा आय (कर तिरेको सहितको) बुझिने कागजत (गेन्सेनच्योसुइह्योउ) विगत ३ बर्ष संमको कागजत समावेशको अनुरोधगर्ने संभावना पनिछ।)
- ⑤आवेदक संगको नातेदार सम्बन्ध प्रमाण गर्ने कागजत(कोसेकितोउहोन) परिवर रजिस्ट्रेसन।

III ग्यारण्टर लत्तियारी गर्नुपर्ने कुराहरू

※①प्रतिज्ञापत्र(ग्यारेन्टरको हस्ताक्षर वा छाप हुनुपर्छ।)

②ग्यारेन्टरले दर्तागरेको छाप को प्रमाण (ग्यारेन्टर जापानमा भएको बेलामा)

※ यो छाप यस आवेदनको लागि आवश्यक पर्ने कागजतहरू समावेश गरिएको छ।

5. आवेदन शुल्क

२०,००० येन (इमिग्रेशनले गर्ने जाँचको परिणाम असफल भयो भने पनि शुल्क फिर्ता गरिने छैन।)

6. आवेदन प्रक्रिया

य्यारेन्टरले सबै आवेदन फारामहरू जम्मा गरेर आवेदन शुल्क सहित तोहोकु विदेशी भाषा कलेजमा पेश गर्नुपर्नेछ। सामान्यतय नियम अनुसार हुलाक (मेल)बाट पठाइएका आवेदन स्विकार गरिनेछैन।

कार्यलय समय ९ : ०० देखि १७ : ०० , सोमबार देखि शुक्रबार(राष्ट्रिय बिदाहरूमा बन्द हुनेछ।)

आवेदन फारामहरू बुझाउनसोधपुछ गर्ने ठाउँ	
जापानी कोर्ष, तोहोकु विदेशी भाषा र पर्यटन कलेज, Japanese Course, Tohoku Foreign Language & Tourism College, 2-1-13 Itsutsubashi, Aoba-ward, Sendai, 980-0022, JAPAN Phone: 022-212-1635 Fax: 022-227-6811 ○आवेदन कागजतपत्रहरू बुझाउनको लागि अगाडिनै सम्पर्क गर्नुहोला।	

7. स्कुल फिस

	स्कुल बर्ष	स्कुल खर्च			कुल
		भर्ना शुल्क (शुरुमा मात्र)	बार्षिक शुल्क	सुबिधा मर्मत शुल्क(१बर्षको)	
अप्रिलमा भर्ना (२बर्षको)	पहिलो बर्ष	७०,००० येन	५८०,००० येन	३०,००० येन	६८०,००० येन
	दोस्रो बर्ष	—————	५८०,००० येन	३०,००० येन	६१०,००० येन
अक्टोबर भर्ना (१.५बर्षको)	पहिलो बर्ष	७०,००० येन	५८०,००० येन	३०,००० येन	६८०,००० येन
	दोस्रो बर्ष	—————	२९०,००० येन	१५,००० येन	३०५,००० येन

✕स्कुल फिस सामान्यत १ बर्षको एकैसाथ बुझाउनुपर्नेछ। साथै खर्चपठाउनेहरूले रेमिट्यन्स सुल्क आफैले बेहोरनु पर्नेछ।

◆ अन्य सुल्कहरू

- ① शिक्षण सामाग्री सुल्क (प्रतेक ६ महिनामा).....प्रथमिक तह १०,००० येन (माध्यम तह I , माध्यम तह II मा भर्ना हुनेहरूको लागि ३,००० येन जति बढि तिर्नुपर्नेहुन्छ।)
- ② छात्र सदस्यता सुल्क.....अप्रिल (भर्ना समयमा ४०,००० येन, अर्कोबर्ष अप्रिलमा ४०,००० येन)
अक्टोबरमा (भर्ना समय ४०,००० येन, अर्को बर्ष अक्टोबरमा २६,००० येन)
यस छात्र सदस्यता सुल्कमा विद्यार्थीहरूको स्वास्थ्य परिक्षण, शैक्षिक भ्रमण विद्यार्थीहरूको भेला पार्टि र अन्य विधालयको कार्यक्रमहरू पनि समावेशगिरिएको छ।
- ③ क्षतिपुर्ति बिमा.....अप्रिल भर्ना समय १ बर्षको १०,००० येन अक्टोबर भर्ना समय ६ महिनाको ५,००० येन तिर्नुपर्नेछ। (अर्को बर्षको अप्रिलमा पनि १०,००० येन तिर्नुपर्नेछ।)

8. आबद्धि भर्ना समयमा ध्यानदिनु पर्ने कुराहरू

- ① इमिग्रेशनमा पेश गरेको कागजतहरू फिर्तागिरनेछैन। (अरिजनल चाहि फर्काइनेछ।)
- ② बुझाउनु भएको स्कूल फिस सामान्यत फर्काइनेछैन। विधार्थी भिषा जारी नभएमा, आवेदन शुल्क बाहेक फर्काइने छ।
- ③ भर्ना एकदम ढिला भएर पढाईमा सक्षम हुन नसकेमा अतिरिक्त कलासको ब्यबस्था गरिएकोछ। तर यसको अवधि धेरैमा ३ हप्ता सम्महुनेछ।

9. जापानी बासिन्दा ग्यारेन्टरको योग्यता, उत्तरदायित्व र जिम्मेवारी

- जापानी बासिन्दा ग्यारेन्टर जसले अबेदकको अवस्थाको बारेमा जानकारी भइ, सामान्यतय पुर्वोत्तर क्षेत्र मियागी वा अरू ५ वटा पुर्वोत्तर जिल्ला निबासि, साथै नियमित आय भएमा मात्र हुनपाउने छ। (स्थायी निवासी, कुनैकारण वा कारोवारमा लगातार निवासी बाहेकको भिषा हुनेहरूले सोधपुछ गर्नुहोला।)
- जापानी बासिन्दा ग्यारेन्टरले, विधार्थीको आवेदन प्रक्रियादेखि लिएर देश फिर्ता हुनेसम्म, साधरणतय अविभावकको सट्टामा, सार्वजनिक र निजि जिवनयापन लगायत सम्पूर्ण समस्याहरूको निर्देशन या सहयोग गर्नुपर्नेछ।
- जापानी बासिन्दा ग्यारेन्टरको उत्तरदायित्व र जिम्मेवारि निम्नानुसार छन्।
 - ① विदेशि विधार्थीको जापान प्रवेश देखि स्कूल भर्ना सम्बन्धिको विभिन्न आवेदन प्रक्रियाहरू गर्नुपर्नेछ।
 - ② विदेशि विधार्थी अध्यायनमा कोशिस गरि जापानको नियम कानुनको पालन गर्ने निर्देशन दिनुपर्नेछ।
 - ③ भुक्तानिकर्तालाई अभावको अवस्था आदि समस्या परेमा विधार्थीको स्कूल फिस र ब्यबाहारिक खर्चहरू आर्थिक क्षेत्रको जिम्मेवारि वहन गर्नुपर्नेछ।
 - ④ विदेशि विधार्थी यातायत दुर्घटना वा अरूकुनै समस्याको परिबन्दमा परेको बेला जिम्मेवारि लिएर, समस्याको समाधान गर्नुपर्नेछ।
 - ⑤ विदेशि विधार्थीको निवासको सुनिश्चित र स्वस्थ सम्बन्धि पनि ध्यानदिइ जापानको जिवनयापनमा कुनैपनि अवरोध नआउनको लागि सहयोग गर्नुपर्नेछ।
 - ⑥ विदेशि विधार्थीको पहिचानवालाको आधारमा विदेशि विधार्थीको सम्पूर्ण कुरामा जिम्मेवारी वहन गर्नुपर्नेछ।

10. ब्याक्तिगत सुचना जानकारिको हैन्डलिङको

यस विधालयमा रहेका विधार्थी र अविभावक, ग्यारेन्टर आदिको ब्याक्तिगत सुचना जानकारिहरू, बिभिन्न सम्पर्क, निर्देशनको उदेश्य बाहेक प्रयोग गरिने छैन। तर सरकारि एजेन्सी बाट जाचभएमा अरूलाईपनि सुचनाको जानकारि गरिनेछ। (बुझेर प्रतिज्ञापत्रमा हस्ताक्षर • छाप लगाउनुहोला भन्ने अनुरोध गर्दछु।)